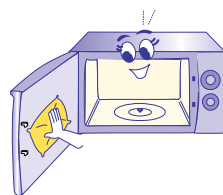
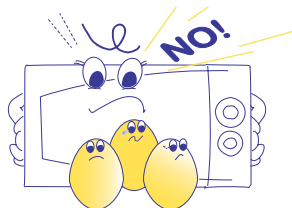


Deze aanwijzingen aandachtig doornemen en bewaren voor latere raadplegingen.

N.V.: Deze oven is bedoeld om thuis voedsel te ontdooien, te verwarmen en te bereiden. Hij mag niet voor andere doeleinden gebruikt worden en mag niet gewijzigd of gemanipuleerd worden.

- 1) LET OP: Indien de deur of de deurafdichtingen beschadigd zijn, dient de oven niet te worden gebruikt tot hij werd gerepareerd door een vakbekwaam technicus (opgeleid door de fabrikant of de Klantendienst van de verkoper)
- 2) LET OP: Om enig gevaar te vermijden, dient uitsluitend opgeleid personeel onderhoudshandelingen of reparaties uit te voeren die de verwijdering inhouden van beveiligingen tegen de blootstelling aan microgolven.
- 3) LET OP: Geen vloeistoffen of ander voedsel opwarmen in verzegelde verpakkingen die kunnen ontploffen. Geen eieren koken met de schaal, omdat deze kunnen ontploffen, zelfs aan het einde van de bereidingstijd.
- 4) LET OP: Zonder het nodige toezicht zou het gebruik van dit apparaat door kinderen of onkundigen niet moeten worden toegestaan. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat de oven alleen gebruiken door kinderen die correcte aanwijzingen hebben gekregen omtrent het veilig gebruik van de oven, en de gevaren inzien verbonden met een niet correcte omgang met het apparaat.
- 5) Niet proberen de oven te laten werken met de ovendeur open, door de ingebouwde beveiligingen te beschadigen.
- 6) Zet de oven niet aan indien voorwerpen – ongeacht hun aard – tussen de voorkant van de oven en de ovendeur steken. Zorg ervoor dat de binnenkant van de deur (C) altijd schoon is, met behulp van een vochtige doek en geen bijtende schoonmaakmiddelen. Zorg er voor dat er geen vuil of etensresten blijven zitten tussen de voorkant van de oven en de ovendeur.
- 7) De oven niet aanzetten indien het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigd zijn. Dit kan elektrische schokken veroorzaken. Als de elektriciteitsnoer beschadigd is, moet hij door de fabrikant of door diens technische servicedienst worden vervangen, of hoe dan ook door iemand met een soortgelijke kwalificatie, zodat risico's worden uitgesloten.
- 8) Indien men rook uit de oven ziet ontsnappen, het apparaat afzetten of de stekker uit het stopcontact trekken; de ovendeur niet openen om eventuele vlammen te smoren.
- 9) Om oververhitting, en dientengevolge gevaar voor vlamvatten te voorkomen, is het aan te raden de oven in de gaten te houden wanneer voedsel bereid wordt in wegwerpbakjes van plastic, karton of ander brandbaar materiaal, of tijdens het verwarmen van kleine hoeveelheden voedsel.
- 10) De draaischijf niet onderdompelen in water wanneer hij heel warm is, omdat hij door de thermische schok kan breken.
- 11) Bij het gebruik van de functies "Alleen MAGNETRON" dient de oven niet te worden voorverwarmd (zonder voedsel) of te worden ingeschakeld wanneer hij leeg is, omdat vonken kunnen ontstaan.
- 12) Alvorens de oven te gebruiken, controleren of het gebruikte keukengerei en schalen geschikt zijn voor de magnetron (zie deel "Te gebruiken vaatwerk")
- 13) Tijdens het gebruik wordt het apparaat warm. Raak de verwarmingselementen binnen in de oven niet aan.
- 14) Tijdens het verwarmen van vloeistoffen (water, koffie, melk, enz.) kan het gebeuren dat, door het uitgesteld bereiken van het kookpunt, de vloeistof onverwacht begint te koken, overloopt en brandwonden veroorzaakt. Om dit te voorkomen, dient men alvorens met het opwarmen van de vloeistof te beginnen, een lepeltje van hittebestendig plastic of een glazen staafje in de vloeistof te zetten. In ieder geval, voorzichtig te werk gaan.
- 15) Geen likeuren met een hoog alcoholpercentage opwarmen. Deze kunnen vlam vaten!
- 16) De inhoud van zuigflessen en potjes babyvoeding moet worden omgeroerd of geschud, en de



temperatuur moet worden gecontroleerd vóór het verbruik, om brandwonden te voorkomen. Het is raadzaam het voedsel te schudden of om te roeren, om een gelijkmatige verdeling van de temperatuur te verkrijgen. Indien in de handel verkrijgbare sterilisatie-apparaten voor zuigflessen worden gebruikt, moet ALTIJD worden gecontroleerd, voordat de oven wordt ingeschakeld, of de houder gevuld is met de door de fabrikant aangegeven hoeveelheid water.



- 17) Een slechte reiniging van de magnetron kan een verslechtering van de oppervlakken veroorzaken. Dit kan de levensduur van het apparaat beïnvloeden en mogelijke risicosituaties voor de gebruiker opleveren.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC

Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggevoerd kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.



H E T T E G E B R U I K E N V A A T W E R K

Men kan alle soorten glas (beter indien pyrex), geglazuurd aardewerk, porselein, ongeglazuurd aardewerk gebruiken, mits zonder decoraties of onderdelen in metaal (gouden randjes, handvaten, voetjes). Het is ook mogelijk recipiënten in hittebestendig plastic te gebruiken, uitsluitend voor de bereidingen "alleen magnetron". Ingeval van twijfels over het gebruik van een recipiënt, kunt u deze eenvoudige test uitvoeren: plaats het recipiënt leeg in de oven gedurende 30 seconden en op het maximaal vermogen (functie "alleen magnetron").

Als het recipiënt koud blijft of slechts licht opwarmt, betekent dit dat het geschikt is voor gebruik in de magnetron. Als het recipiënt daarentegen heel warm wordt (of er ontstaan vonken), dan is het niet geschikt. Voor kortdurend opwarmen kunnen als onderlegger papieren servetten, kartonnen schalen en plastic wegwerp borden gebruikt worden. Wat betreft de vorm en de afmeting, is het noodzakelijk dat deze het correct ronddraaien van de draaischijf toelaten. Om grote, vierkante schalen te kunnen gebruiken (die niet in de oven zouden kunnen

ronddraaien), is het voldoende het ronddraaien van de draaischijf (D) te voorkomen door de pin (B) van de draaischijf eruit te trekken. Men dient er echter rekening mee te houden dat onder deze omstandigheden, teneinde tevredenstellende resultaten te bereiken, het nodig is het voedsel regelmatig om te roeren en de schaal zelf meerdere malen te draaien tijdens de bereidingstijd. **Niet geschikt voor gebruik in de magnetronoven zijn metalen, houten, rieten en kristallen voorwerpen.**

Het is nuttig u eraan te herinneren dat, omdat de magnetronoven het voedsel verwarmd en niet het vaatwerk waarin het voedsel zich bevindt, het mogelijk is het gerecht direct op de serveerschotel te bereiden en op deze manier het gebruik, en het daaruit voortkomend afwassen, van pannen te vermijden. Men dient wel rekening te houden met het feit dat het voedsel dat soms heel heet kan worden, warmte afgeeft aan het bord, waardoor het gebruik van pannelappen nodig kan blijken te zijn.

Men dient zich in ieder geval te houden aan hetgeen aangegeven staat in de volgende tabel:

	Glas	Geglazuurd aardewerk	Porselein	Ongeglazuurd aardewerk	Magnetron bestendig plastic	Papieren kopjes*	Papieren borden*	Auwel-papier*	Karton-netjes*	Metalen bakjes	Vaatwerk met metalen onderdelen	Speciaal ovenpapier voor rolladen
Ontdooien	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	NEEN	NEEN	JA
Opwarmen	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	JA	NEEN	NEEN	JA
Koken	JA	JA	JA	JA	JA	NEEN	NEEN	NEEN	NEEN	NEEN	NEEN	JA

* Indien de tijd té lang duurt, kunnen ze vlamvatten.

T E C H N I S C H E G E G E V E N S

Afmetingen buitenkant (BxHxD)	455x290x370
Afmetingen binnenkant (BxHxD)	280x205x270
Gewicht (ongeveer)	14 kg.
Diameter draaischijf	24,5 cm
Ovenlampje	20 W
Capaciteit	700W (IEC705)

Voor verdere gegevens, het plaatje met gegevens raadplegen dat op de achterkant van het apparaat bevestigd is.

Dit apparaat is conform de EEG-richtlijnen 89/336 en 92/31 inzake Elektromagnetische Compatibiliteit, en de verordening (EG) nr. 1935/2004 van 27/10/2004 inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.

E L E K T R I S C H E A A N S L U I T I N G

Sluit het apparaat alleen aan op stopcontacten met een capaciteit van minstens 10 A.

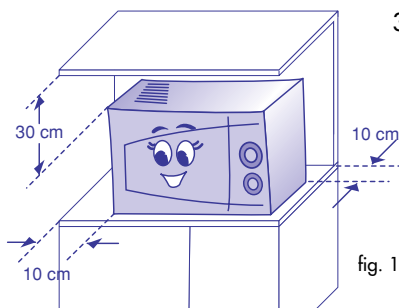
Alvorens de oven te gebruiken, controleren dat de netspanning dezelfde is als die aangegeven op het gegevensplaatje op het apparaat en dat

het stopcontact voorzien is van een efficiënte aardleiding: de fabrikant neemt geen enkele verantwoording voor storingen die voortkomen uit het niet in acht nemen van deze norm.

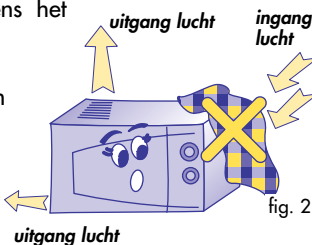
I N S T A L L A T I E

1) Na de oven uit de verpakking gehaald te hebben, controleren dat de pin van de draaischijf (B) goed op zijn plaats zit. De draaischijfhouder (E) in het midden van de oven plaatsen en hierop de draaischijf (D) leggen. De pin (B) moet in de hiervoor aanwezige uitsparing in de draaischijf schuiven.

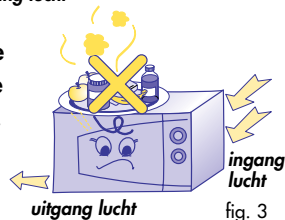
2) Controleer dat er geen beschadigingen opgelopen zijn tijdens het transport en vooral dat de ovendeur perfect opent en sluit.



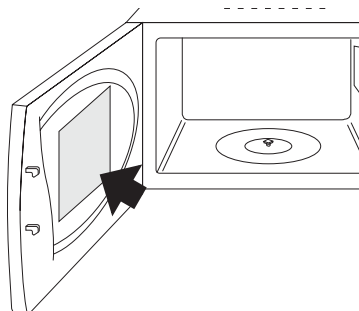
3) Zet het apparaat op een plat vlak op een manier dat er ongeveer 5 cm ruimte overblijft tussen het apparaat en de zijwanden en de achterkant, en een vrije ruimte van minstens 20cm aan de bovenkant van de oven (fig. 1).



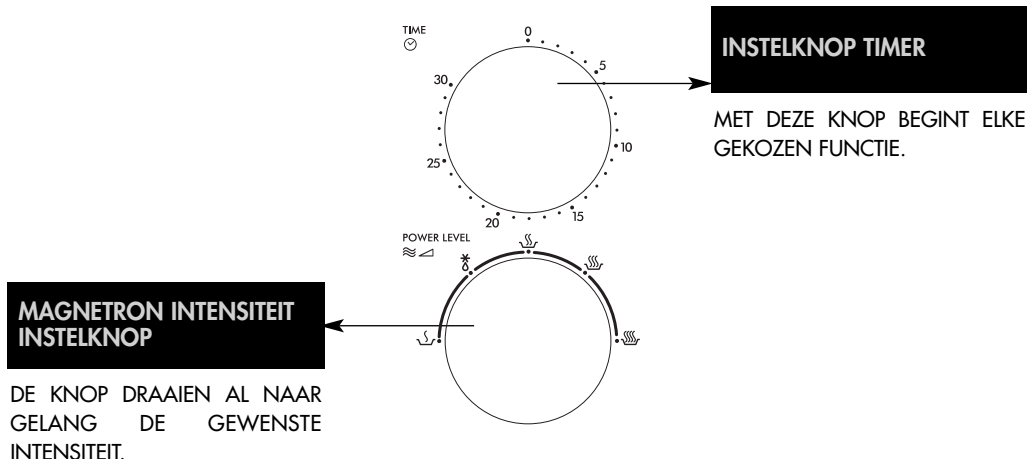
4) Nooit het lucht- en dampafvoerrooster belemmeren. Vooral niets op de oven zetten en controleren dat het lucht- en dampafvoerrooster (die zich aan de bovenkant, onderkant en achterkant van het apparaat bevinden) **ALTIJD ONBELEMMERD** is (zie fig. 2 en fig. 3).



5) De transparante film aan de binnenkant van de ovendeur **NIET** verwijderen.



BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN



HOE DE BESTE RESULTATEN TE VERKRIJGEN MET UW OVEN

Wat wil ik doen?	Welke intensiteit kies ik	Pag.
Ontdooien	Intensiteit ☼	73 76
- Boter of kaas smelten - Taarten bakken	Intensiteit ☽ of ☿	73 78 82
- Vlees koken - Vis koken	Intensiteit ☿	73 80 80
- Fruit koken - Groente koken - Rijst, soep koken - Opwarmen van kant en klaar of diepvries maaltijden	Intensiteit ☿	73 82 81 82 78
Gelijktijdig ontdooien, verwarmen, twee niveau's	Alleen magnetron met bereiden op (niveau rooster) (niet voor alle modellen)	74 75

AANBEVELINGEN VOOR EEN CORRECT GEBRUIK VAN DE OVEN

Microgolven zijn elektromagnetische stralingen die in de natuur voorkomen in de vorm van lichtgevend golven (bijvoorbeeld: zonlicht) die, binnen de oven, van alle kanten binnendringen in de etenswaren en de water-, vet- en suikermoleculen verwarmen.

Alleen in de etenswaren wordt de warmte snel gevormd, terwijl de schaal alleen indirect verwarmd wordt door de overbrenging van warmte via het warme voedsel. Dit voorkomt dat het voedsel aanbakt daarom is het mogelijk heel weinig vet (in sommige gevallen helemaal

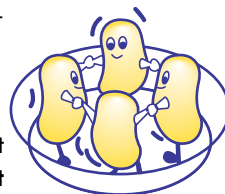
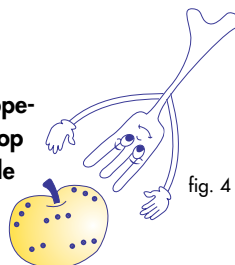
geen vet) te gebruiken tijdens het bereidingsproces.

Omdat er weinig vet gebruikt wordt, wordt de voedselbereiding met microgolven dientengevolge gezien als gezond en diëtistisch verantwoord.

Bovendien, in vergelijking met de traditionele kooksystemen, vindt de bereiding plaats op een minder hoge temperatuur, waardoor de etenswaren minder vocht verliezen met als gevolg een beter behoud van de voedingswaarde en de smaak van het voedsel.

Fundamentele regels voor een correcte voedselbereiding in de magnetronoven

- 1) Om de tijden op de juiste manier in te stellen, dient men, bij het raadplegen van de tabellen op de volgende bladzijden, er rekening mee te houden dat indien een grotere hoeveelheid voedsel dan aangegeven gebruikt wordt ook de bereidingstijd in verhouding verlengd dient te worden en omgekeerd. Het is belangrijk de **"wachttijden"** in acht te nemen: met wachttijd wordt bedoeld de tijd dat men moet wachten na de bereiding om een verdere verspreiding van de temperatuur binnen het voedsel toe te laten. Bijvoorbeeld de temperatuur van vlees neemt ongeveer met 5-8°C toe gedurende de wachttijd. De wachttijden kunnen ook in acht genomen worden buiten de oven zelf.
- 2) Eén van de belangrijkste handelingen die uitgevoerd moeten worden is het meerdere malen omroeren tijdens de bereidingstijd: dit om een gelijkmatige verspreiding van de temperatuur te verkrijgen en hierdoor de bereidingstijd te verkorten.
- 3) Het is ook aan te raden het voedsel te **keren** tijdens de bereiding.
- 4) **Etenswaren met een vel, schil of schaal (bijvoorbeeld: appels, aardappelen, tomaten, worst, vis) dienen met een vork ingeprikt te worden op meerdere plaatsen, zodat de damp kan ontsnappen en het vel of de schil niet openbarst (fig.4).**
- 5) Indien er meerdere porties van hetzelfde voedsel bereid worden, bijvoorbeeld gekookte aardappelen, verdient het aanbeveling deze in een **ronde** schaal te leggen om een gelijkmatige bereiding te verkrijgen (fig. 5).
- 6) Des te lager de temperatuur van het voedsel op het moment dat het in de oven gezet wordt, des te langer is de bereidingstijd. Etenswaren op kamertemperatuur zullen eerder gaar zijn dan voedsel dat uit de koelkast komt.
- 7) Zet de schaal altijd midden op het draaischijf.
- 8) De vorming van **condensvocht** aan de binnenkant van de oven en op het luchtuitgangrooster is helemaal normaal. **Om dit te verminderen, kan met het voedsel bedekken met plastic folie, vet papier, glazen deksels of eenvoudigweg een omgekeerd bord.** Bovendien worden etenswaren met een hoog vochtgehalte (bijv. groenten) beter bereid indien afgedekt. Door de etenswaren af te dekken houdt men ook de binnenkant van de oven schoon. Gebruik alleen plastic folie dat geschikt is voor de magnetronoven.



DE OVEN AANZETTEN

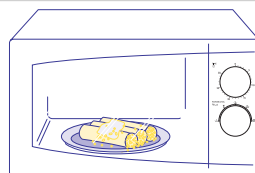
1

Het voedsel op een voor bereiding in de magnetron oven geschikte schaal leggen en deze in het midden van de draaischijf plaatsen

N.B: De oven dient niet voorverwarmd te worden

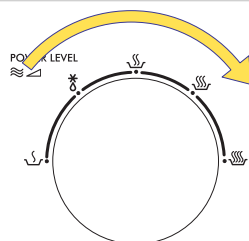
2

Sluit de ovendeur



3

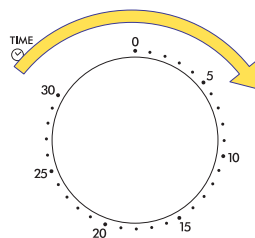
Kies de gewenste intensiteit door de keuzeknop te draaien.



4

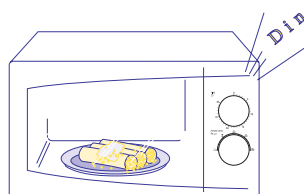
De gewenste bereidingstijd instellen door de Timer instelknop kloksgewijs te draaien.

Om korte bereidingen (minder dan 10 minuten) makkelijker in te stellen, draai de timerknop tot op het einde en terug tot aan het gewenst aantal minuten. Vergeet niet dat het voor heel korte bereidingen (enkele seconden tot 1 minuut) raadzaam is een horloge te gebruiken om de bereidingstijd in het oog te houden.



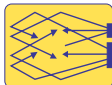
5

Na het verlopen van de ingestelde tijd, geeft een **geluidssignaal** aan dat de bereidingstijd verstreken is.



Op elk moment is het mogelijk de bereiding te onderbreken door de timer instelknop of "0" te zetten en het is mogelijk de bereidingstijd te veranderen (tijdens het functioneren van de oven) door de knop vooruit of achteruit te zetten.

Tijdens de bereiding is het mogelijk het garingsproces te controleren door de ovendeur te open en het voedsel te inspecteren. Hiermee onderbreekt men het functioneren van de oven, die weer hervat wordt zodra men de ovendeur sluit.



Alleen voor modellen voorzien van een niveau rooster:
**DE ALLEEN MAGNETRON FUNCTIE GEBRUIKEN VOOR GELIJKTIJDIGE BEREIDING
OP TWEE NIVEAU'S**



Door het niveau rooster te gebruiken bij de functie alleen magnetron, is het mogelijk tegelijkertijd, ook verschillende, gerechten te ontdooien, te verwarmen en te bereiden op twee niveau's. Het speciale systeem met een dubbele afgifte van microgolven maakt het namelijk mogelijk een optimale verspreiding van de energie te verkrijgen.

Indien men twee gerechten tegelijkertijd wenst te bereiden is het voldoende de volgende eenvoudige, algemene voorschriften in acht te nemen:

1) De bereidingstijden voor gelijktijdige bereiding van gerechten verschillen van de tijden voor enkelvoudige bereidingen.

Men dient daarom altijd de referentietabel op bladzijde 75 te raadplegen.

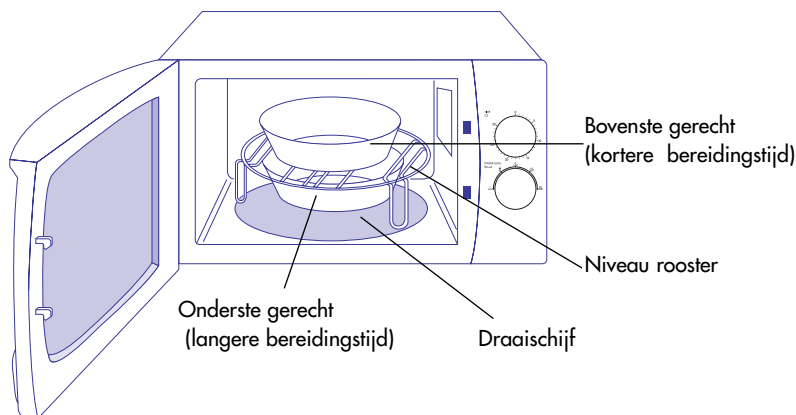
Tijden voor de gelijktijdige bereiding

Aardappelen (boven)	24 min
Goulash (onder)	48 min

Tijden voor enkelvoudige bereiding

Aardappelen	10 - 14 min
Goulash	35 - 40 min

2) Men dient eraan te denken dat het voedsel dat een kortere bereidingstijd nodig heeft altijd op het niveau rooster gezet moet worden: dit vereenvoudigt het verwijderen van het gerecht na bereiding. Het rooster verwijderen en de bereiding van het onderste gerecht beëindigen.



3) De aanwijzingen en de adviezen van de tabellen in acht nemen; met name altijd controleren of de te verwarmen etenswaren goed heet zijn alvorens deze uit de oven te halen.

REFERENTIETABELLEN VOOR BEREIDING OP TWEE NIVEAUS

Ontdooitijden

Soort	Niveau	Hoeveelheid gram	Vermogen knop	Minuten	Aantekeningen
• Gehakt	boven	500	* ø	20	Het vlees omdraaien na 15 minuten. Na bereiding 15 minuten wachten.
• Gehakt	onder	500	* ø	20	
• Kip in stukken	boven	500	* ø	24	Tijdens het ontdooien de stukken uit elkaar halen. Na bereiding 15 minuten wachten.
• Hachee	onder	500	* ø	24	
• Bloemkool	boven	450	* ø	22	Na bereiding 5-10 minuten wachten
• Hele vis	onder	500	* ø	22	Na bereiding 5-10 minuten wachten

Verwarmingstijden

Soort	Niveau	Hoeveelheid gram	Vermogen knop	Minuten	Aantekeningen
• Portie vlees	boven	150	☞	6	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Portie groenten	onder	250	☞	6	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Bord lasagne	boven	500	☞	9	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Bord lasagne	onder	500	☞	9	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Portie vlees	boven	150	☞	6	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Bord lasagne	onder	500	☞	8	Het voedsel afdekken met plastic folie

Bereidingstijden

Soort	Niveau	Hoeveelheid gram	Vermogen knop	Minuten	Aantekeningen
• Aardappelen	boven	500	☞	20	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Aardappelen	onder	500	☞	20	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Wortelen	boven	500	☞	16	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Wortelen	onder	500	☞	16	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Vis in moten	boven	400	☞	13	Afdekken met folie. Na 13' het rooster verwijderen
• Courgettes	onder	475	☞	15	Heel laten en afdekken met folie
• Hele vis	boven	200	☞	11	Afdekken met folie. Na 11' het rooster verwijderen
• Courgettes	onder	475	☞	14	Heel laten en afdekken met folie
• Hele vis	boven	200	☞	11	Afdekken met folie
• Hele vis	onder	200	☞	11	Afdekken met folie
• Aardappelen	boven	500	☞	20	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Goulash	onder	1500	☞	40	Na 24' het rooster verwijderen. 2-3 keer omroeren
• Rijst	boven	300	☞	22	Afdekken met folie en 2 keer omroeren
• Witte kool	onder	500	☞	22	Heel laten en afdekken met folie
• Erwtten	boven	500	☞	20	Afdekken met folie
• Spruiten	onder	500	☞	20	Afdekken met folie
• Gehaktrol	boven	500	☞	30	Indien nodig halverwege de bereiding omdraaien
• Aardappelen	onder	500	☞	30	Afdekken met folie
• Saucijzen	boven	300	☞	22	1-2 keer omdraaien
• Saucijzen	onder	300	☞	22	1-2 keer omdraaien
• Hachee	boven	700	☞	36	1-2 keer omdraaien
• Varkensrollade	onder	700	☞	36	Halverwege de bereiding omdraaien

ONTDOOIEN

- Diepvries producten in zakjes of plastic folie of in hun verpakking, kunnen direct in de oven geplaatst worden, mits er geen metalen delen aanzitten (bijvoorbeeld stripjes of ringetjes).
- Sommige producten, zoals groenten en vis, hoeven niet helemaal ontdooid te worden voordat men aan de bereiding begint.
- Gerechten in een saus, ragôut en stoofpotten ontdooien beter en sneller als deze af en toe omgeroerd, omgekeerd en uit elkaar gehaald worden.
- Tijdens het ontdooien van vlees en vis komt vocht vrij. Het is daarom aan te raden deze producten te ontdooien in een bakje.
- Het is aan te raden elk stuk vlees in een apart zakje te doen alvorens over te gaan tot het invriezen. Hierdoor zult u kostbare tijd besparen tijdens de bereiding.
- De tijden aangegeven op de verpakking van diepvriesproducten dienen zorgvuldig gecontroleerd te worden, omdat ze niet altijd juist zijn. Het is raadzaam de aangegeven tijden voor het ontdooien enigszins te verkorten. De duur van het ontdooien zal variëren al naar gelang het niveau van invriezing.

Ontdooi tijden

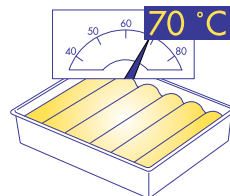
Soort	Hoeveelheid	Intensiteit Keuzeknop	Timer (minuten)	Aantekeningen	Wacht-tijd (minuten)
VLEES					
• Rollades (varkens-, rund-, kalfs-, enz.)	1 kg	✳ δ	25 - 28		20
• Biefstuk, karbonades, cotoletten	200 gr	"	6 - 8		5
• Stukjesvlees, goulasch	500 gr	"	14 - 16		10
• Gehakt	500 gr	"	12 - 14	(*)	15
"	250 gr	"	5 - 7		10
• Hamburger	200 gr	"	7 - 9		10
• Worst	300 gr	"	9 - 11		10
GEVOGELTE					
• Eend, kalkoen	1,5 kg	"	35 - 40	Na de wachttijd, onder warm water wassen om eventuele ijsresten te verwijderen	20
• Hele kip	1,5 kg	"	35 - 40		20
• Stukjes kip	500 gr	"	14 - 16		10
• Kipfilet	300 gr	"	13 - 15		10
GROENTEN					
• Aubergines in blokjes	500 gr	"	16 - 19		5
• Spaanse pepers in stukjes	500 gr	"	15 - 18		5
• Gepelde erwten	500 gr	"	12 - 15		5
• Artisjokhart	300 gr	"	9 - 11		5
• Asperges in stukjes	500 gr	"	14 - 16	Om het ontdooien te vergemakkelijken de groente af en toe omroeren	5
• Snijboontjes	500 gr	"	15 - 18		5
• Hele broccoli	500 gr	"	15 - 17		5
• Spruitjes	500 gr	"	15 - 17		5
• Worteltjes in plakjes	500 gr	"	14 - 16		5
• Bloemkool in roosjes	450 gr	"	13 - 15		5
• Gemengde groenten	300 gr	"	8 - 10		5
• Gehakte spinazie	300 gr	"	9 - 11		5
VIS					
• Gefileerde vis	300 gr	"	9 - 11		7
• Moten vis	400 gr	"	10 - 12		7
• Hele vis	500 gr	"	13 - 15		7
• Gamberi	400 gr	"	10 - 12		7
ZUIVELPRODUKTEN					
• Boter	250 gr	"	5 - 7	De aluminium verpakking eraf halen of de metalen deeltjes verwijderen Gedeeltelijk ontdooit. De wachttijd doet de rest. De room uit de verpakking halen en in een schaalje doen.	10
• Kaas	250 gr	"	6 - 8		15
• Room	200 ml	"	8 - 10		5
BROOD					
• 2 middelgrote broodjes	150 gr	"	1 - 2	Het brood rechtstreeks op de draaischijf leggen	3
• 4 middelgrote broodjes	300 gr	"	4 - 6		3
• Boterhammen	250 gr	"	4 - 6		3
• Volkoren boterhammen	250 gr	"	4 - 6		3
FRUIT					
• Aardbeien, pruimen, kersen, bessen, abrikozen	500 gr	"	12 - 14	2 - 3 keer omroeren	10
• Frambozen	300 gr	"	8 - 10	2 - 3 keer omroeren	10
• Moerbeien	250 gr	"	6 - 8		6

(*) Test aanduidingen zijn geschikt voor de ontdooitest van gehakt vlees volgens de Norm 60705, Par. 13.3 (zie pag. 2). Keer het voedsel halverwege de ingestelde bereidingstijd om. Het te ontdooien voedsel wordt rechtstreeks op de draaischijf gelegd. U vindt meer informatie over deze en andere Prestatietests volgens de Norm 60705 in de tabel op pag. 2.

OPWARMEN

Het opwarmen van etenswaren is een functie waarbij uw magnetron oven zijn grote nuttigheid en handigheid toont. In vergelijking met de traditionele methodes, bespaart men met het gebruik van de magnetronoven een aanzienlijke hoeveelheid tijd en, diensgevolge ook elektriciteit.

- Aangeraden wordt de etenswaren (vooral diepvries produkten) tot op een temperatuur van minstens 70°C te verwarmen (de hitte moet eraf slaan!). Het zal niet mogelijk zijn het gerecht meteen te eten, omdat het té warm zal zijn, maar het zal helemaal gesteriliseerd zijn.
- Bij het opwarmen van kant en klaar- of diepvries maaltijden, altijd de volgende regels in acht nemen:
 - Het voedsel uit de aluminium verpakking halen;
 - Het voedsel bedekken met plastic folie (geschikt voor het gebruik in een magnetronoven) of oven papier; op deze manier zal de natuurlijke smaak behouden worden en de oven zal schoner blijven; u kunt hiervoor ook een omgekeerd bord gebruiken.
 - Indien mogelijk, regelmatig omroeren of omkeren om het verwarmingsproces te versnellen;
 - Aandachtig de tijden aangegeven op de verpakking controleren; men dient te onthouden dat, in bepaalde gevallen, de aangegeven tijden verlengd moeten worden.
- Diepvries produkten moeten eerst ontdooid worden alvorens over te gaan tot opwarmen. Des te lager de begin temperatuur van het voedsel, des te langer zal de tijd, nodig voor het opwarmen, zijn.
- Voedsel en dranken kunnen voor korte tijd verwarmd worden in papieren of plastic bakjes. In ieder geval, kunnen de bakjes misvormd worden bij een langere verwarmingstijd.



Verwarmingstijden

Soort	Hoeveelheid	Vermogen	timer (minuten)	Opmerkingen
HET SMELTEN VAN VOEDINGSWAREN				
- Chocolade/glazuur - boter	100 gr 50-70 gr	 	5 - 6 0'.7" - 0'.12"	Op een bord doen. Het glazuur 1 keer omroeren.
VOEDINGSWAREN VAN KOELKAST TEMPERAATUUR (AANVANGSTEMPERAATUUR 5/8°) TOT 20/30°C				
- Yoghurt - Zuigfles	125 gr 240 gr	" "	0'.12" - 0'.17" 0'.35" - 0'.40"	De aluminium verpakking verwijderen zowel. De zuigfles opwarmen zonder speen en na het opwarmen onmiddellijk omroeren om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. De temperatuur van de inhoud controleren vóór de consumptie. Indien de melk op kamertemperatuur is, dient de aangegeven tijd enigszins verminderd te worden. Indien melkpoeder gebruikt wordt, dient deze heel goed omgeroerd te worden, omdat eventuele melkpoederresten vlam zouden kunnen vatten. Reeds gesteriliseerde melk gebruiken.
KANT EN KLAAR MAALTJIDEN OP KOELKAST TEMPERAATUUR (AANVANGSTEMPERAATUUR 5/8°C) TOT CIRCA 70°C				
- Verpakking lasagne of pasta met vulling - Verpakking vlees met rijst en/of groenten - Verpakking vis en /of groenten - Bord met vlees en/of groenten - Bord met pasta: cannelloni of lasagne - Bord met vis en/of rijst	400 gr 400 gr 300 gr 400 gr 400 gr 300 gr	" " " " " "	6 - 8 6 - 8 5 - 7 7 - 8 7 - 8 6 - 8	Hiermee wordt elk soort verpakking bedoeld voor kant en klaar maaltijden verkrijgbaar in de handel te verwarmen tot een temperatuur van 70°C. Het voedsel uit eventuele aluminium verpakkingen halen en direct op het te gebruiken bord leggen. Voor een goed resultaat dient het voedsel altijd afgedekt te worden. Hiermee worden porties bedoeld van elke soort voorgerekookt voedsel dat verwarmd moet worden tot een temperatuur van 70°C. Het voedsel wordt direct op het te gebruiken bord gelegd en dient altijd afgedekt te worden met transparante folie of met een omgekeerd bord.
DIEPVRIES VOEDINGSWAREN TE VERWARMEN/BEREIDEN (AANVANGSTEMPERAATUUR -18° / -20°C) TOT CIRCA 70°C				
- Verpakking lasagne of pasta met vulling - Verpakking vlees met rijst en/of groenten - Verpakking vis en/of voorgerekookte groenten - Verpakking vis en/of rauwe groenten - Portie vlees en/of groenten - Portie pasta Cannelloni of lasagne - Portie vis en/of rijst	400 gr 400 gr 300 gr 300 gr 400 gr 400 gr 300 gr	" " " " " " "	8 - 10 7 - 8 5 - 7 10 - 12 8 - 10 9 - 11 6 - 8	Hiermee worden verpakkingen bedoeld van elke soort voorgerekookt diepvries voedsel te verwarmen tot een temperatuur van 70°C rechtstreeks in hun verpakking, indien de verpakking van aluminium mocht zijn, het voedsel rechtstreeks op het te gebruiken bord leggen en de tijden met enkele minuten verlengen. Het rauwe voedsel uit de verpakking halen en op een schaal leggen die geschikt is voor gebruik in een magnetron en afdekken. Hiermee worden porties bedoeld van elke soort voorgerekookt diepvries voedsel te verwarmen tot een temperatuur van 70°C. Het diepvries voedsel op het te gebruiken bord leggen en afdekken met een ander omgekeerd bord of een pyrex deksel. Controleren of het voedsel ook in het midden goed warm is, indien mogelijk het voedsel omroeren.
DRANKEN UIT DE KOELKAST (AANVANGSTEMPERAATUUR 5°/8°C) TOT CIRCA 70°C				
1 kop water 1 kop melk 1 kop koffie 1 kop bouillon	180 cc 150 cc 100 cc 300 cc	" " " "	2 - 2'.30" 1'.30" - 2 1'.30" - 2 4 - 5	Alle dranken dienen na het opwarmen geroerd te worden om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. Voor de bouillon raden we aan deze met een omgekeerd bord af te dekken.
DRANKEN OP KAMERTEMPERATUUR (AANVANGSTEMPERAATUUR 20°/30°C) TOT CIRCA 70°C				
1 kop water 1 kop melk 1 kop koffie 1 kop bouillon	180 cc 150 cc 100 cc 300 cc	" " " "	1'.30" - 2 1 - 1'.30" 1 - 1'.30" 3 - 4	Alle dranken dienen na het opwarmen geroerd te worden om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. Voor de bouillon raden we aan deze met een omgekeerd bord af te dekken.

K O K E N

VLEES

Men kan vlees braden, smoren en stoven. De grote stukken die niet omgeroerd kunnen worden, omkeren en draaien. Let op dat u zich niet door de uiterlijke aanblik van het vlees laat misleiden, (tijdens en na de bereiding) omdat het vlees niet bruin gebakken wordt zoals in een traditionele oven; daarentegen worden de voedingswaarde en de smaak van de gerechten op het hoogste niveau behouden.

GEVOGELTE

Alle soorten gevogelte kunnen ontdooid worden en daarna bereid in de magnetronoven. Het vel wordt niet bruin gebakken zoals gewoonlijk gebeurt; om een goudbruine kleur te verkrijgen de buitenkant van de kip insmeren met gesmolten boter of margarine.

VIS

Vis wordt zeer snel klaargemaakt en met uitstekende resultaten. De vis kan voorbereid worden met een beetje boter of olie (maar het kan ook zonder). Afdekken met plastic folie. Vanzelfsprekend het vel, indien aanwezig, inkerven; Gefileerde vis dient gelijkmatig verspreid te worden. Het is **af te raden** met ei gepaneerde vis te bereiden.

Bereidingstijden voor vlees, gevogelte en vis

Om het vlees zachter te maken, raden wij aan om een 1/2 glas water aan het begin van de bereiding toe te voegen.

Soort	Hoeveelheid	Intensiteit Keuzeknop	Timer (minuten)	Aantekeningen	Wachttijd (minuten)
RUNDVLEES					
Gehaktrol	900 gr		22 - 24	(*)	5
Gehaktrol	800 gr	"	20 - 25	500 gram gehakt vlees mengen met ei, ham, paneermeel enz.	5
Lendestuk	600 gr	"	22 - 27		5
Rollade, schenkel	1 kg	"	32 - 37	Halverwege de bereiding omkeren	10
KALFSVLEES					
Stoofpot	700 gr	"	22 - 27	2-3 keer omroeren	8
Rollade	1 kg	"	32 - 37	Halverwege de bereiding omkeren	10
Kalfslapjes	200 gr	"	15 - 20	Omdraaien is niet noodzakelijk	2
VARKENSVLEES					
Bout	500 gr	"	20 - 25	Halverwege de bereiding omkeren	5
Rollade	1 kg	"	32 - 37	Halverwege de bereiding omkeren	10
Ribstuk	700 gr	"	22 - 27	Halverwege de bereiding omkeren	8
LAMSVLEES					
Bout	1 kg	"	32 - 37	Halverwege de bereiding omkeren	10
Hamburgers	100 gr	"	10 - 13		3
Goulasch	1,5 kg		40 - 45	2-3 keer omroeren	3
Worst	300 gr		14 - 19		3
GEVOGELTE: KIP					
Hele	1,5 kg	"	45 - 50	Halverwege de bereiding omkeren	10
Halve	500 gr	"	20 - 25	Omdraaien is niet noodzakelijk	5
In stukken	500 gr	"	20 - 25	Omdraaien is niet noodzakelijk	5
Filet	300 gr	"	14 - 19	Omdraaien is niet noodzakelijk	3
KALKOEN					
In stukken	1,5 kg	"	45 - 50	Halverwege de bereiding omkeren	8
Filet	500 gr	"	20 - 25	Omdraaien is niet noodzakelijk	8
EEND					
Hele	1,5 kg	"	45 - 50	Halverwege de bereiding omkeren	10
VIS					
Gefileerd	300 gr		7 - 10	Afgedekt bereiden	2
Plakjes	300 gr	"	9 - 12	Afgedekt bereiden	2
Hele	500 gr	"	10 - 13	Afgedekt bereiden	2
Hele	250 gr	"	7 - 10	Afgedekt bereiden	2
Gamberi	500 gr	"	9 - 12	Afgedekt bereiden	2
Moten	400 gr	"	9 - 12	Afgedekt bereiden	2

(*) Deze aanduidingen zijn geschikt voor de bereidingstest van gehakt vlees volgens de Norm 60705, Par. 12.3.3. Dek de schaal af met transparante folie geschikt voor gebruik in de magnetronoven. U vindt meer informatie over deze en andere Prestatietests volgens de Norm 60705 in de tabel op pag. 2.

GROENTEN

Groenten , die in de magnetronoven gekookt worden, behouden beter hun kleur en hun voedingswaarde dan bij de traditionele kookwijze.

Voor elke 500 gram groente ongeveer 5 lepels water toevoegen.

De groenten moeten altijd afgedekt worden met plastic folie.

Groente met grote afmetingen dienen in regelmatige stukken gesneden te worden (bijvoorbeeld wortels).

Minstens éénmaal omroeren halverwege de bereidingstijd en weinig zout toevoegen aan het einde van de bereiding.

Bereidingstijden voor groenten

Soort	Hoeveelheid	Intensiteit Keuzeknop	Timer (minuten)	Aantekeningen	Wacht- tijd (minuten)
• Asperges	500 gr		11 - 12	In stukjes van 2 cm snijden	4
• Artisjokken	300 gr	"	12 - 13	Het heeft de voorkeur artisjokkenbodems te gebruiken.	4
• Sperzieboontjes	500 gr	"	13 - 14	In stukken snijden	4
• Broccoli	500 gr	"	9 - 10	In "roosjes" verdelen	4
• Spruitjes	500 gr	"	9 - 10	Heel laten	4
• Witte kool	500 gr	"	9 - 10	In repen snijden	4
• Rode kool	500 gr	"	9 - 10	In repen snijden	4
• Wortels	500 gr	"	11 - 12	In gelijke stukken snijden	4
• Bloemkool	450 gr	"	13 - 14	In roosjes verdelen	4
• Selderie	500 gr	"	9 - 10	In stukken snijden	4
• Aubergines	500 gr	"	8 - 9	In blokjes snijden	4
• Prei	500 gr	"	8 - 9	In repen snijden	4
• Champignons	500 gr	"	8 - 9	Heel laten. Geen water toevoegen	4
• Uien	250 gr	"	7 - 8	Heel laten. Geen water toevoegen	4
• Spinazie	300 gr	"	8 - 9	Afdekken, na ze gewassen en uitgelekt te hebben	4
• Ervten	500 gr	"	12 - 13		4
• Venkel	500 gr	"	14 - 15	In vieren delen	4
• Spaanse pepers	500 gr	"	11 - 12	In stukjes snijden	4
• Aardappelen	500 gr	"	10 - 11	In gelijke stukken snijden	4
• Zucchini	500 gr	"	9 - 10	Heel laten	4

N.B: De bereidingstijden in de tabel moeten gezien worden als een indicatie en zijn afhankelijk van het gewicht, van de temperatuur bij aanvang van de bereiding en van de consistentie en de structuur van de groente.

SOEPEN EN RIJST

- Groentesoepen of soepen in het algemeen, hebben een kleinere hoeveelheid water/bouillon nodig, omdat de verdamping in de magnetronoven vrij beperkt is. Zout moet alleen aan het einde van de bereiding of tijdens de wachttijd toegevoegd worden, omdat zout een uitdrogende tendens heeft.
- Het is waar dat de tijd die nodig is om rijst te koken in de magnetronoven (evenals pasta overigens) ongeveer gelijk is aan het koken op de traditionele manier op het fornuis. Het voordeel van het bereiden van een risotto in de magnetronoven is dat het niet nodig is de risotto constant om te roeren (2 - 3 keer is voldoende).

De ingrediënten worden allemaal tezamen in een voor het koken in een magnetronoven geschikte schaal gedaan en afgedekt met plastic folie (voor 300 gram rijst is 750 gram bouillon nodig met de oven ingesteld op de maximale intensiteit gedurende 12-15 minuten ongeveer). Bovendien koekt de rijst niet aan de bodem van de schaal en, omdat voor de bereiding het mogelijk is een serveerschaal te gebruiken, is het niet nodig de rijst over te scheppen van de ene in de andere schaal.

DE GOUDBRUINE KLEUR

De etenswaren die het moeilijkst goudbruin te bakken zijn bij de bereiding in een magnetronoven zijn over het algemeen karbonades, cotoletten en kipfilets. Om toch een enigszins bruine kleur te krijgen aan de oppervlakte wordt aanbevolen de buitenkant van het vlees in te vetten met boter bij voorkeur gemengd met paprikapoeder. Er zijn ook sausen te koop die er speciaal op gemaakt zijn om de etenswaren die in de magnetronoven bereid worden, te kleuren. In alle gevallen wordt de kleur verkregen door het vlees of de vis vetbestanddelen of kleurstoffen te laten absorberen.

GEBAK EN FRUIT

Gebak in het algemeen rijst (bij een matige intensiteit) veel meer dan bij de traditionele bereiding. Omdat er geen korst gevormd wordt, is het beter de bovenkant met een crème- of glazuurlaag (bijvoorbeeld van chocolade) te versieren. Bovendien moet het gebak afgedekt blijven na de bereiding omdat het de neiging heeft sneller uit te drogen dan gebak bereid in een traditionele oven. Fruit dient ingeprikt te worden indien met schil gekookt en dient niet afgedekt te worden: het is belangrijk de wachttijd in acht te nemen (3-5 minuten).

Bereidingstijden voor gebak en fruit

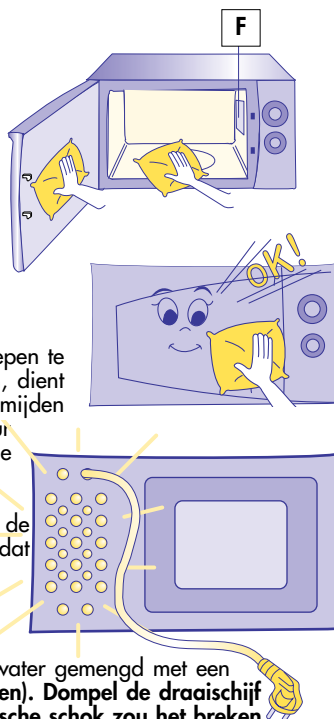
Soort/Hoeveelheid	Intensiteit Keuze- knop	Timer (minuten)	Wachttijd (minuten)	Opmerkingen en aanbevelingen
Notentaart (700gr)		18 - 23	5	Hierbij kan elk soort crème gebruikt worden
Weens gebak (850 gr)	"	22 - 27	5	Te versieren met jam
Ananastaart (800 gr)	"	20 - 25	5	De schijven ananas kunnen op de boven van de taartvorm gelegd worden, of in stukjes gesneden door het beslag geroerd worden.
Appeltaart (1000 gr)	"	22 - 27	5	De appels worden als decoratie op de bovenkant van de taart gelegd.
Koffietaart (750 gr)	"	18 - 23	5	Heel lekker indien met een laagje crème versierd
Zabaione		4 - 6	3	Elke 30" met een klopper omroeren
Gekookte peren (300 gr)		6 - 8	3	De peren moeten gevierendeeld worden
Gekookte appels (300 gr)	"	7 - 10	3	De appels moeten in schijven gesneden worden
Egg custard (750 gr)	"	14 - 16	5	Deze aanduidingen zijn geschikt voor de bereidingstest volgens de Norm 60705, Par. 12.3.1.
Sponge cake (475 gr)	"	6 - 8	5	Deze aanduidingen zijn geschikt voor de bereidingstest volgens de Norm 60705, Par. 12.3.2. U vindt meer informatie over deze en andere Prestatietests volgens de Norm 60705 in de tabel op pag. 2.

O N D E R H O U D E N R E I N I G I N G

Alvorens tot wat voor onderhoud of reiniging dan ook over te gaan, altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken.

Reiniging

Om uw apparaat in optimale conditie te houden, is het aan te raden de ovendeur, de binnenkant en de buitenkant van de oven regelmatig schoon te maken met een vochtige doek en een neutrale zeep of een vloeibaar schoonmaakmiddel. Houd u ook het deksel uitgang microgolven (F) vrij van vet en van vetspetters. **Geen schuurmiddelen, staalwol of metalen, puntige voorwerpen gebruiken bij het schoonmaken van de buitenkant aan de binnenkant van de oven.** Bovendien, let erop dat er geen water of vloeibaar schoonmaakmiddel doorsijpelt in de openingen van het lucht- en dampafvoerrooster dat zich aan de bovenkant van de oven bevindt. Gebruik geen reinigingsmiddelen die ammoniak bevatten. Bovendien wordt aangeraden geen spiritus, staalwol of schoonmaakmiddelen te gebruiken om de oppervlakten aan de binnenkant en vooral aan de buitenkant van de deur schoon te maken, teneinde schrappen en strepen te voorkomen. Om een perfect sluiten van de ovendeur te garanderen, dient men altijd de binnenkant van de deur schoon te houden, door te vermijden dat vuil en etensresten tussen de voorkant van de oven en de ovendeur gaan zitten. Gebruik geen stoomreinigers om de binnenkant van de oven schoon te maken.



Ook dient men regelmatig het luchtingangrooster, dat zich aan de achterkant van de oven bevindt, schoon te maken om te voorkomen dat na een bepaalde tijd dit rooster door vuil en stof belemmerd wordt.

Af en toe zal het nodig zijn de draaischijf (D) en de draaischijfhouder (E) uit de oven te halen om deze te reinigen, zowel als de bodem van de binnenkant van de oven. Was de draaischijf en de houder met water gemengd met een neutrale zeep (ze kunnen ook in de afwasmachine gewassen worden). **Dompel de draaischijf niet in koud water na een langdurige verwarming; de grote thermische schok zou het breken van de draaischijf tot gevolg kunnen hebben.** De motor van de draaischijf is verzegeld. Let er evengoed op, bij het schoonmaken van de bodem van de oven, dat er geen water onder de draaischijfpin doordringt.

Als het lukt of iets niet goed functioneert...

In geval van storing, dient u zich tot de Technische Assistentie te wenden, in ieder geval, alvorens onze technici te raadplegen, is het aan te raden de volgende kleine controles uit te voeren

p r o b l e e m	o o r z a a k / o p l o s s i n g
• Het apparaat functioneert niet	• De ovendeur is niet helemaal gesloten • De stekker zit niet goed in het stopcontact • Het stopcontact levert geen electriciteit (de zekering van het electriciteitsnet controleren). • De timer is niet op de juiste manier ingesteld
• Condens op de kookplaat en aan de binnenkant van de oven	• Wanneer er etenswaren bereid worden met een hoog vochtgehalte, is het volkomen normaal dat de damp die gevormd wordt binnenin de oven zich als condens afzet aan de binnenkant van de oven en op de kookplaat.
• Vonken aan de binnenkant van de oven	• Geen aluminium schalen gebruiken in de magnetronoven, noch zakjes of verpakkingen met metalen netjes
• Het voedsel wordt niet voldoende verwarmd	• De juiste bereidingswijze kiezen of de bereidingstijd verlengen • Het voedsel was niet helemaal ontdooid vòòr de bereiding.
• Het voedsel brandt aan	• Een lager intensiteitsniveau kiezen of the bereidingstijd verminderen.
• Het eten wordt niet voedsel beter gaar	• Het eten omroeren tijdens de bereiding. Denkt u eraan dat het voedsel beter gaar wordt, indien in gelijkvormige stukjes gesneden. • De draaischijf wordt geblokkeerd.

Indien de ovenlamp het niet meer doet, kunt u zonder problemen de oven blijven gebruiken. Voor het vervangen van de lamp dient u zich te wenden tot een bevoegd Assistentie Centrum.